

СОЗДАНИЕ УЧЕБНОГО ПРОДУКТА С ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ КАК НЕОБХОДИМЫЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ РЕСУРС ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПРОЦЕССА ИНТЕГРАЦИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА И ИЗУЧАЕМОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

AN EDUCATIONAL SOFTWARE PRODUCT WORK OUT AS NEEDED TRAINING RESOURCE TO ENSURE THE INTEGRATION OF THE ENGLISH LANGUAGE AND STUDY DISCIPLINES

Н.В. Малыгина, А.Ю. Жаналиев, Н.С. Колегова, М.Г. Сергиенко

N.V. Malygina, A.U., Zanaliev N.S. Kolegova, M.G. Sergienko

adelaviza@gmail.com, arhturzanaliev@gmail.com, honeynadka@gmail.com,
margarita.sergienko@mail.ru
Уральский Федеральный университет
г. Екатеринбург

Технология предполагает создание учебного продукта, который означает развитие и трансформацию профессионального образования, формирование нового образовательного поля по англоязычной траектории и распространение активных форм обучения, применение в обучении современных технологий и технических средств совершенствования образовательного процесса. Особое внимание должно быть уделено «отстающим» студентам и их специальной подготовке

Our educational software product focused strongly on education concerning some acknowledge the importance of language learning and acquiring professional and intercultural competences advancing at all grades of education, by encouraging quality linguistic and cultural preparation for mobility in both general professional and vocational education. A program particularly emphasizes on disadvantaged learners and their specific needs.

В рамках глобальной конкуренции необходимо продолжать межкультурный и профессионально-ориентированный диалог. В данном контексте вузы могут играть особую роль, представляя собой специфические места для обсуждения фундаментальных проблем в таких направлениях, как профессиональные и межкультурные компетенции, понимание различных обществ, их традиций, культур и верований, основанных на способности этически рассуждать, и гражданской ответственности. Но конечным результатом должны быть соизучение языка и культуры и формирование готовности осуществить речевое общение на межкультурном уровне и в конечном счете формирование личности, способной успешно реализовать себя в интегрированном полилингвальном плюралистическом сообществе. Таким образом, в развитии межкультурного и профессионального понимания ключевым элементом является дальнейшая роль высшего образования. Учебные планы должны помочь слушателям развивать профессиональные знания, навыки и привычки мышления для того, чтобы они имели возможность размышлять над собственными верованиями и выбором. Студенты же должны научиться критически относиться к собственным предположениям и верованиям, относиться непредубежденно к различным культурным формам и историческим событиям. Подготовка квалифицированных кадров как среднего звена (бакалавриат), так и будущих ценностных элит общества (магистратура и аспирантура), которых можно предложить мировому сообществу, означает развитие и трансформацию профессионального образования, формирование нового образовательного поля по англоязычной траектории и распространение активных форм обучения, применение в обучении современных технологий и технических средств совершенствования образовательного процесса. Объект исследования – создание учебного продукта с программным обеспечением. Теоретическими предпосылками, определяющими представленную обучающую модель, являются «Декларация о Европейском пространстве для высшего образования», подписанная министрами образования Европейских стран в 1999 году в Болонье, Программа ЮНЕСКО «Образование в течение всей жизни», Программы ЕС «Образование и профессиональная подготовка 2010», основные положения Закона РФ «Об образовании», Перечень направлений подготовки высшего профессионального образования, утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 17 сентября 2009 г. № 337, примерная программа дисциплинарного обучения иностранным языкам (в вузах неязыковых специальностей), утвержденная министерством образования РФ от 06.06.2000 г., п. 6.21 Устава Уральского федерального университета. В качестве контрольного образца была взята программа магистратуры «Специфика выступления на зарубежной спортивной конференции» (курс читается на английском языке). Учебный план № 5098. Основная цель курса – это овладение навыками профессионального мастерства и способности успешно реализовать себя в интегрированном полилингвальном плюралистическом сообществе. В частности, согласно одному из разделов Программы, для этого изучаются:

- типы и виды международных конференций;

- организация работы конференции (оргкомитет);
- информационные письма;
- участники;
- работа с сайтом;
- подготовка материалов;
- abstract (Oxford Template-требования);
- доклад, постер, blurb, виды и типы встреч и дискуссий в рамках международных конференций (на примере англоязычных материалов).

В процессе обучения английский язык выступает не как самостоятельная дисциплина, но как предмет, подчиненный профилирующей дисциплине. Интеграция иностранного языка и изучаемого предмета обеспечивает, прежде всего, преемственность и успешное освоение профессиональной иноязычной лексикой, выработку навыков чтения, реферирования, аннотирования текстов по специальности, способствует формированию умений иноязычной речи по тематике изучаемой дисциплины, открывает перед студентами большие возможности для ознакомления с зарубежным опытом в сфере избранной профессии. Кроме того, определяет формирование коммуникативно-речевой компетенции на основе простых и сложных интенций в социально-бытовой сфере – при обеспечении личных потребностей – в банке, поликлинике, страховой компании, ресторане, транспорте и т. д.; в социально-культурной сфере – при удовлетворении своих эстетических и познавательных потребностей – в театре, кино, клубе, на выставке, в музее и в библиотеке; в официально-деловой сфере – при решении социально-правовых вопросов – в администрации, налоговой инспекции, ГАИ, банке и т. д. Ввиду того что аудиторное время, отведенное конкретно дисциплине, не предполагает изучение английского языка, большая часть англоязычной подготовки осуществляется студентами самостоятельно через электронный ресурс. Главная цель программного обеспечения курса – легкая организация и доступ к его содержанию. Технология предполагает создание учебного продукта, который является одновременно обучающим и проверяющим, и предоставляет большие возможности, чем это возможно в «бумажном» и устном варианте. Для этого предлагаются глоссарий, специальные речевые образцы, реферирование и аннотирование коротких текстовых материалов из курса обучения. При этом учитывается разный уровень языковой подготовки студентов и вероятность изучения студентами другого языка в школе, поэтому особое внимание должно быть уделено «отстающим» студентам – для них как дополнительный материал для подготовки к занятиям предлагаются методические разработки для развития навыков аудирования. Обучение, сосредоточенное на студенте, есть новая парадигма с результатами обучения, нацеленными на определенные предметные области. Вместе взятые, они формируют различные потенциальные «общественные товары» высшего образования. Был разработан контрольный Unit, включающий основные позиции занятия: intensive grammar review, thorough analysis of each information area, cross-referenced answers and explanations, full-length practice tests (рис. 1).

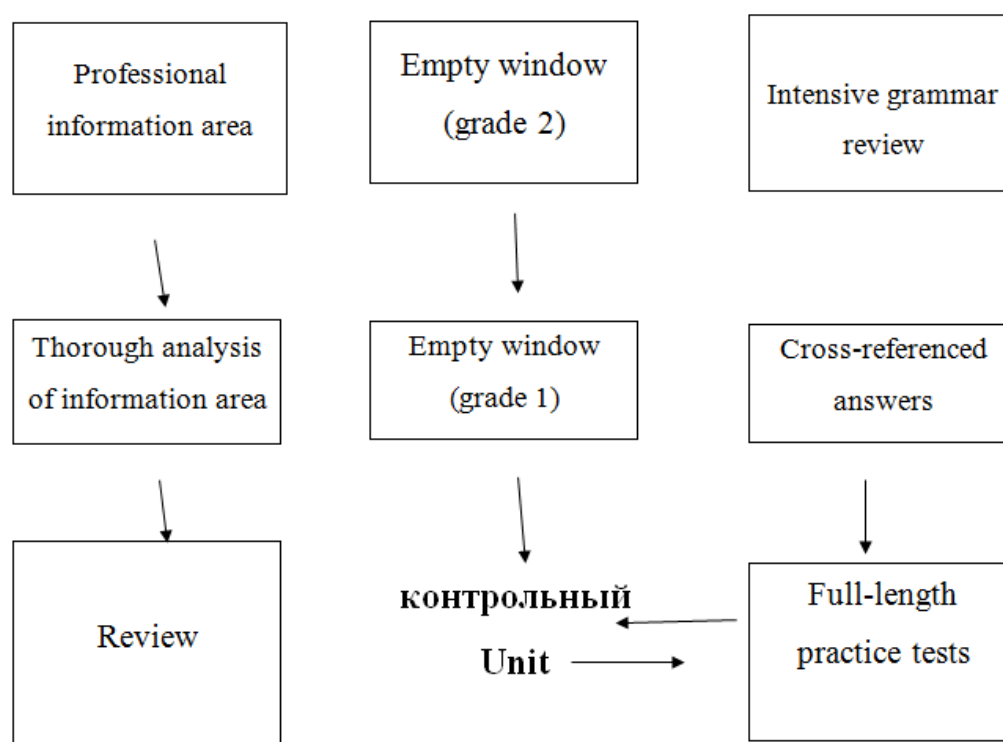


Рис. 1. Контрольный Unit

Результаты показали, что грамматическая составляющая, сопровождаемая тестами, является необходимой для успешного восприятия материала, с программной проверкой тестов; изучение split-лексики (тематическое и по интенциям) проходит с двойной проверкой (тесты по программе и обязательная аудиторная проверка преподавателем); опыт показал, что в Unit обязательным элементом являются «свободные окна» для разных уровней, куда слушатели вводят свои предложения по построению урока, работы в режиме вопрос-ответ, причем данный формат может быть как от «уровня», так и в индивидуальном общении. Программный подход совершенствуется и трансформируется на основе анализа опыта всего предшествующего периода, результатов независимых оценок и рекомендаций. Представлен и одобрен IPYOSLO2010LM8.EA9. Т-6, IX Международной научно-методической конференцией «Иностранный язык и иноязычная культура в образовании: тенденции, проблемы, решения», Томский государственный педагогический университет (Институт культуры, кафедра иностранных языков), 2010 г. 13th Annual Research Conference. The School of Education, University of Birmingham, November 2014. и др. Технология предполагает создание учебного продукта, который означает развитие и трансформацию профессионального образования, формирование нового образовательного поля по англоязычной траектории и распространение активных форм обучения, применение в обучении современных технологий и технических средств совершенствования образовательного процесса. Она отвечает следующим вызовам в сфере высшего образования: политика дерегулирования и отрыв учреждений высшего образования от национального государства, и превращение их в транснациональные.